

Русский — 230

Меры предосторожности

Техника безопасности

- Поскольку применяемый в проигрывателе компакт-дисков луч лазера вреден для глаз, не пытайтесь вскрывать корпус. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите проигрыватель от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя. Не пользуйтесь такими дисками.

- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя. Не пользуйтесь такими дисками.

- Чистка корпуса**
- Протрите корпус, панель и органы управления мягкой тканью, слегка смоченной слабым раствором мощного средства. Не пользуйтесь никакими абразивными подушками, чистящими порошками или растворителями, такими как спирт или бензин.

Источники питания

- При эксплуатации проигрывателя от сети переменного тока удостоверьтесь, что напряжение питания проигрывателя и напряжение сети в Вашей местности совпадают см. «Технические характеристики»), и используйте прилагаемый кабель питания; не используйте кабели питания других типов.
- Пока проигрыватель включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже если питание проигрывателя выключено.
- Для эксплуатации от батареек используйте шесть батареек R14 (размера C).
- Если питание от батареек не используется, извлеките их, чтобы избежать повреждений, вызванных утечкой батареи или коррозией.
- Табличка с указанием рабочего напряжения и т.п. находится на задней панели аппарата.

Размещение

- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли; не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
- Не устанавливайте проигрыватель на наклонной или неустойчивой поверхности.
- Не следует размещать посторонние предметы на расстоянии менее 10 мм от проигрывателя. Для правильной работы проигрывателя и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия не должны перекрываться.
- Если проигрыватель оставлен в автомобиле, припаркованном в солнечном месте, выберите в автомобиле такое место, где на проигрыватель не будут падать прямые солнечные лучи.
- Поскольку в громкоговорителях применяются сильные магниты, храните личные кредитные карточки с магнитной кодировкой или механические часы на безопасном расстоянии от проигрывателя, чтобы предотвратить возможное повреждение, вызванное магнитом.

Эксплуатация

- Если проигрыватель с холода переносится в теплое или очень влажное помещение, на линзах в отсеке для компакт-дисков может конденсироваться влага. Это может привести к неправильной работе проигрывателя. В этом случае извлеките компакт-диск и подождите приблизительно час, пока не испарится влага.

Компакт-диски

- Перед воспроизведением протрите компакт-диск чистой тканью. Протрите компакт-диск в направлении от центра к краям.



- Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, разбавитель, а также имеющийся в продаже чистящими средствами или антистатическими аэрозолями, предназначенными для виниловых пластинок.
- Не держите компакт-диски на солнце или вблизи источников тепла (например, у радиоприемника или обогревателя), не оставляйте его в автомобиле, припаркованном в месте попадания прямых солнечных лучей, поскольку в автомобиле может существенно повыситься температура.
- Не наклеивайте на диск бумагу или наклейки, не царапайте поверхность диска.
- После воспроизведения храните компакт-диск в футляре. При появлении на поверхности диска царапин, грязи или отпечатков пальцев могут возникнуть ошибки при воспроизведении.

- Диски CD-R/CD-RW**
- Этот проигрыватель может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA*, однако характеристики воспроизведения могут изменяться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.
- * CD-DA - это сокращение для Compact Disc Digital Audio (цифровая запись на компакт-диске). Так называется стандарт записи, используемый для аудиокомпакт-дисков.

- Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав**
- Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

- В случае возникновения вопросов относительно данного проигрывателя или неполадок, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

Общие характеристики

Питание не подается.

- Надежно вставьте кабель питания в розетку.
- Проверьте правильность установки батареек.
- Если батарейки разрядились, замените их новыми.
- При работе проигрывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.

Звук не слышен.

- Убедитесь, что в окне дисплея высвечено название той функции, которой Вы собираетесь пользоваться.
- Отрегулируйте громкость.
- Нажмите на кнопку во время прослушивания через громкоговорители.

Слышен шум.

- Кто-то рядом с проигрывателем пользуется мобильным телефоном или другим устройством, излучающим радиоволны.
- Не пользуйтесь мобильным телефоном и т.д. рядом с проигрывателем.

Прогигрыватель компакт-дисков Компакт-диск не воспроизводится, или при наличии компакт-диска на дисплее высвечивается надпись "no disc"

- Установите диск этикеткой вверх.
- Убедитесь, что отсек для компакт-дисков плотно закрыт.
- Протрите компакт-диск.
- Извлеките компакт-диск и оставьте компакт-диск, чтобы испарилась влага.
- Убедитесь, что на дисплее видна надпись "CD"
- Диск CD-R/CD-RW не закрыт. Закройте диск CD-R/CD-RW с помощью записывающего устройства.
- Неисправны диск CD-R/CD-RW, записывающее устройство или программное обеспечение.
- Если батарейки разрядились, замените их новыми.

Отсек для компакт-дисков не открывается.

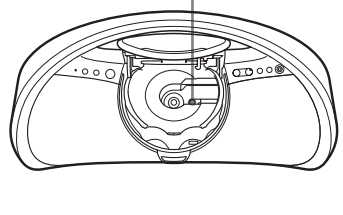
- Разрядились батарейки. Замените все батарейки новыми.
- Если необходимо открыть отсек для компакт-дисков перед заменой батареек, сдвиньте переключатель CD LID OPEN с нижней стороны проигрывателя с помощью острого инструмента или предмета.

Пропадает звук.

Слышен шум.

- Уменьшите громкость.
- Протрите компакт-диск или замените его, если компакт-диск сильно поврежден.
- Установите проигрыватель в месте, где отсутствует вибрация.
- Почистите линзу, используя имеющийся в продаже вентилятор.
- При использовании неисправных дисков CD-R/CD-RW, неисправного записывающего устройства или программного обеспечения могут быть слышны "провалы" в звуании или шум.

Линза

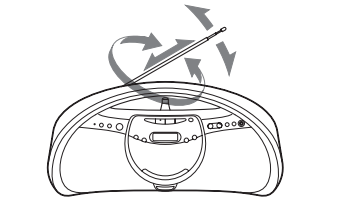


- В случае возникновения вопросов относительно данного проигрывателя или неполадок, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Радиоприемник

Плохое качество приема.

- Измените ориентацию антенны, чтобы улучшить качество приема в диапазоне FM.



- Измените ориентацию самого проигрывателя, чтобы улучшить качество приема MW/LW.



Звучание тихое или низкокачество.

- Если батарейки разрядились, замените их новыми.
- Переместите проигрыватель подальше от телевизора.
- При пользовании пультом дистанционного управления во время прослушивания радиостанции в диапазоне MW/LW может слышаться шум. Это является неизбежным.

Изображение на экране телевизора становится нестабильным.

- Если Вы слушаете FM-радиопрограмму вблизи от телевизора с комнатной антенной, переведите проигрыватель подальше от телевизора.

Пульт дистанционного управления не работает.

- Если батарейки в пульте дистанционного управления разрядились, установите новые батарейки.
- Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на датчик на проигрывателе.

- Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и проигрывателем.
- Убедитесь, что на датчик дистанционного управления на проигрывателе не падает сильный свет, например, прямые лучи солнца или свет от лампы дневного света.
- Подойдите поближе к проигрывателю при использовании пульта дистанционного управления.

- Если после выполнения указанных действий проблеме устранить не удалось, отключите питание и извлеките батарейки. После того, как исчезнет индикация на дисплее, включите кабель питания и снова вставьте батарейки. Если неисправность не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков Система

Цифровая аудиосистема для компакт-дисков
Характеристики лазерного диода
Материал: GaAlAs
Длина волны: 780 nm
Продолжительность излучения: непрерывное
Выходная мощность лазера: менее 4,8 мкВт
(Данное значение выходной мощности получено при измерении на расстоянии около 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоосмаметеля с апертурой 7 мм.)
Скорость вращения вала от 200 об/мин до 500 об/мин (постоянная линейная скорость)
Число каналов

Частотная характеристика
20 - 20 000 Гц +1/-2 дБ
Низкочастотная и высокочастотная детонация
Ниже уровня, подающегося измерению

Радиоприемник

Диапазон частот
FM: 87,5 - 108 МГц
MW: 531 - 1 611 кГц (шаг - 9 кГц)
530 - 1 610 кГц (шаг - 10 кГц)
LW: 153 - 279 кГц
Промежуточная частота
FM: 10,7 МГц
MW/LW: 450 кГц
Антенны
FM: Телескопическая антенна
MW/LW: Встроенная ферритовая антенна

Общие характеристики

Основной громкоговоритель: диаметр 8 см; 3,2 Ω, конического типа (2)
Выходы
Гнездо для головных телефонов (мини-стереоразъем):
Для головных телефонов сопротивлением 16 - 64 Ω
Максимальная выходная мощность 5 Вт
Требования к источнику питания
Для персональной аудиосистемы: 230 В переменного тока, 50 Гц
6 батареек 9 В постоянного тока R14 (размера С)
Для пульта дистанционного управления: батарейки 3 В постоянного тока R03 (размера ААА)
Потребляемая мощность
16 Вт переменного тока
Продолжительность работы от батареек

Воспроизведение компакт-дисков
Sony R14P: прибл. 1,5 ч
Щелочная батарейка Sony LR14: прибл. 8 ч
Прием радиопрограмм
Sony R14P: прибл. 6 ч
Щелочная батарейка Sony LR14: прибл. 20 ч

Размеры
Прибл. 455 × 214 × 180 мм (ш/г/д) (включая выступающие детали)
Масса
Прибл. 3,5 кг (включая батареи)
Конструкция исполнения
Кабель питания (1)
Пульт дистанционного управления (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Рекомендуемые дополнительные принадлежности
Головные телефоны Sony серии MDR

Slovensky

Odporúčania

Bezpečnosť prevádzky

- Nepokúšajte sa demontovať kryt zariadenia a pretvárača, pretože môžete použiť v prehrávači diskov CD môže poškodiť zrak. Opravy zver'te iba kvalifikovanému pracovníkovi.
- Ak sa od zariadenia dostane luhovolyň predmet alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať odborníkovi.

- Na tomto prehrávači diskov CD nie je možné prehrávať disky neštandardných tvarov (napr. srdce, štvorec, hviezda). Pri pokuse o ich prehrávanie sa zariadenie môže poškodiť. Neštandardné disky nepoužívajte.

Čistenie skrinky zariadenia

- Сrinkku, ovládací panel a ovládacie prvky utierajte mäkkou látkou, mierne navlhčenou v jemnom saponáte. Nepoužívajte drsné čistiace pomôcky a prášky alebo rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol alebo benzín.

Zdroje napájania

- Pred pripojením prehrávača do siete skontrolujte, či jeho prevádzkové napätie zodpovedá napätiu v zásuvke (pozri časť „Technické parametre“) a použite iba dodávaný napájací kábel. Iný typ kábla nepoužívajte.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sietvej zásuvke, nie je odpojené od siete, a to aj v prípade, že zariadenie je vypnuté.
- Pri prevádzke na batérie použite šesť batérií typu R14 (veľkosti С).
- Ak batérie nepoužívate, vyberte ich z prehrávača. Predčitate tak možným škodám spôsobenými ich vytekaním alebo koróziou.
- Štitok s informáciami o prevádzkovom napätí a ďalších údajmi sa nachádza na zadnej časti prístroja.

Umiestnenie

- Prehrávač neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo tam, kde môže byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému prachu alebo mechanickému poškodeniu.
- Prehrávač neumiestňujte na naklonenej alebo nestabilnej ploche.
- Do vzdialenosti 10 mm od skrinky prehrávača neumiestňujte žiadne predmety. Z dôvodu správnej činnosti súčastiek musia byť ventilačné otvory voľné.
- Ak ponecháte prehrávač v aute zaparkovanom na slnku, umiestnite ho na také miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky odstráňte z blízkosti prehrávača, aby ste predišli ich možnému poškodeniu magnetom v reproduktorch.

Prevádzka

- Ak zariadenie prenesiete z chladného miesta na teplé alebo ak ho umiestnite vo veľmi vlhkom prostredí, na šošovkách vnútri prehrávača diskov CD sa môže kondenzovať vlhkosť. V takom prípade nebude prehrávač pracovať správne. Disk CD vyberte z prehrávača a počkajte asi hodinu, kým sa vlhkosť neodparí.

Poznámky k diskom CD

- Pred prehrávaním vyčistite disk CD prackou handričkou. Disk CD utierajte smerom od stredu disku.



- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je napríklad benzín, riedidlá, bežne dostupné čistiace prostriedky alebo antistatické sprej určený na čistenie vinylových platní LP.
- Disk CD nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla, ako sú napríklad teplovzdušné rúry, ani ho nenechávajte v aute, ktoré je zaparkované na slnku, pretože v kabíne môže výrazne stúpať teplota.
- Na disk CD nenalepte žiadne nálepky ani papieriery a povrch disku chráňte pred poškabáním.
- Po skončení prehrávania uložte disk CD do obalu.

Škrabance, znečistenia a odtlačky prstov na disku CD môžu spôsobiť chybu sledovania stopy.

- Disky CD-R a CD-RW**
- Tento prehrávač diskov CD môže prehrávať disky CD-R a CD-RW nahraté vo formáte CD-DA*, avšak možnosť prehrávania disku môže byť závislá od kvality disku a stavu nahrávacieho zariadenia.
- * CD-DA je skratka pre digitálny zvukový systém audio CD (Compact Disc Digital Audio). Je to štandard nahrávania používaný pre zvukové disky CD.

- Hudobné disky zakódované pomocou technológií na ochranu autorských práv**
- Tento výrobok je navrhnutý na prehrávanie diskov, ktoré vyhovujú štandardu diskov CD. Niektoré nahrávacie spoločnosti predávajú v ostatnom čase zvukové disky zakódované pomocou technológií na ochranu autorských práv. Medzi týmito diskami sa vyskytujú aj také, ktoré nevyhovujú štandardu diskov CD a nie je možné ich prehrať na tomto výrobku.

S akýmikoľvek otázkami alebo problémami týkajúcimi sa prehrávača sa obráťte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Riešenie problémov

Všeobecné

Nezaplo sa napájanie.

- Sieťový napájací kábel pevne pripojte do sieťovej zásuvky.
- Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
- Prehrávač napájaný batériami sa nemá zapnúť diaľkovým ovládačom.

Nepočúť žiadny zvuk.

- Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor funkcie, ktorú chcete použiť.
- Upravte hlasnosť.
- Pri počúvaní prostredníctvom reproduktorov odpojte slúchadlá.

Je počuť šum.

- V blízkosti zariadenia niekto používa prenosný telefón alebo iné zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny. →Premiestnite ho ďalej od prehrávača.

Prehrávač diskov CD

Disk CD sa neprehráva alebo sa po vložení disku CD na displeji zobrazuje nápis „no disc“.

- Disk CD vložte tak, aby strana s etiketou smerovala nahor.
- Skontrolujte, či je priestor pre disk CD zatvorený.
- Vyčistite disk CD.
- Vyberte disk CD a priestor pre disk CD nechajte asi hodinu otvorený, aby sa skondenzovaná vlhkosť vysušila.
- Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor „CD“.
- Disk CD-R alebo CD-RW nebol dokončený. Dokončite disk CD-R alebo CD-RW pomocou nahrávacieho zariadenia.

- Vyskytol sa problém s kvalitou disku CD-R alebo CD-RW, nahrávacieho zariadenia alebo aplikačného softvéru.
- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.

Priestor pre disk CD sa neotvorí.

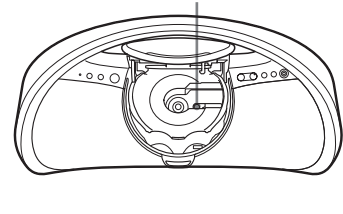
- Batérie sú vybité. Všetky batérie vymeňte za nové.
- Ak potrebujete otvoriť priestor pre disk CD pred výmenou batérií, odstráňte nástroj posuňte prepínač CD LID OPEN na spodnej strane prehrávača.

Vypadá zvuk.

Je počuť šum.

- Znížte hlasnosť.
- Vyčistite disk CD. Ak je veľmi poškodený, vymeňte ho.
- Prehrávač umiestnite na miesto bez vibrácií.
- Šošovku vyčistite pomocou bežne predávaného ventilátora.
- Ak používate nekvalitné disky CD-R alebo CD-RW, alebo ak sa vyskytol problém s nahrávacím zariadením alebo aplikačným softvérom, zvuk môže vypadávať alebo môžete počuť šum.

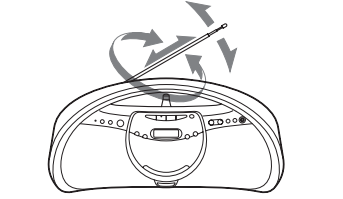
Šošovka



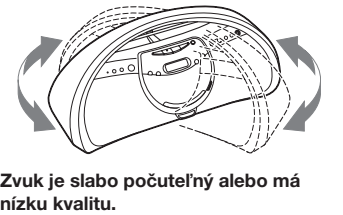
Rádio

Príjem signálu je nekvalitný.

- Ak chcete zlepšiť príjem signálu v pásme FM, pootočte anténu.



- Ak chcete zlepšiť príjem signálu v pásmach MW/LW, pootočte celým zariadením.



Zvuk je slabý počuteľný alebo má nízku kvalitu.

- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
- Prehrávač premiestnite ďalej od televízora.
- Ak pri počúvaní rádia v pásme MW alebo LW použivate diaľkový ovládač, môžete počuť šum. Problém sa nedá odstrániť.

Obraz televízora je nestabilný.

- Ak používate program v pásme FM v blízkosti televízora a používate vnútornú anténu, skromiestnite prehrávač ďalej od televízora.

Diaľkový ovládač

Diaľkový ovládač nefunguje.

- Ak sú batérie v diaľkovom ovládači vybité, vymeňte ich za nové.
- Skontrolujte, či ste diaľkový ovládač nasmerovali na prísľušný senzor prehrávača.
- Odstráňte všetky prekážky medzi diaľkovým ovládačom a prehrávačom.
- Skontrolujte, či nie je senzor diaľkového ovládania vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo svetlu žiarivky.
- Ak používate diaľkový ovládač, presuňte sa bližšie k prehrávaču.

Ak napriek uvedeným opatreniam problémy pretrvávajú naďalej, odpojte sieťový napájací kábel a vyberte všetky batérie. Keď sa všetky indikátory z displeja stratia, znova pripojte sieťový napájací kábel a vložte všetky batérie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Prehrávač diskov CD

Systém
Digitálny zvukový systém disku CD
Vlastnosti laserovej diody
Materiál: GaAlAs
Vinová dĺžka: 780 nm
Doba žiarenia: kontinuálna
Výstupný výkon lasera: menej ako 44,6 µW
(Výstupný výkon je hodnota nameraaná vo vzdialenosti približne 200 mm od povrchu šošovky objektivu na optickom zbernom bložku s otvormom 7 mm.)
Rýchlosť otáčania
200 ot./min. až 500 ot./min. (konštantná lineárna rýchlosť (CLV))
Počet kanálov
2
Frekvenčný rozsah
20 - 20 000 Hz +1/-2 dB
Kotiesenie a nerovnomerný chod
Nedosaňuje merateľné hodnoty

Rádio
Frekvenčný rozsah
FM: 87,5 - 108 МHz
MW: 531 - 1 611 kHz (krok 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (krok 10 kHz)
LW: 153 - 279 kHz
MF
FM: 10,7 MHz
MW/LW: 450 kHz
Antény
FM: Teleskopická anténa
MW/LW: Vstavaná anténová feritová tyčka

Všeobecné vlastnosti

Reproduktor
Hlavný reproduktor: priemer 8 cm, 3,2 Ω, kónusový typ (2)
Výstupy
Konektorový zásuvka pre slúchadlá (typ stereo minijack):
Pre slúchadlá s impedanciou 16 - 64 Ω
Maximálny výstupný výkon
5 W
Napájanie
Osobný audiosystém:
sietečné napätie 230 V, 50 Hz
jednosmerné napätie 9 V, 6 batérií typu R14 (veľkosti C)
Spotreba energie
jednosmerné napätie 3 V, 2 batérie typu R03 (veľkosti AAA)

Prehrávanie diskov CD
Batérie Sony R14P: približne 1,5 hod.
Alkalické batérie Sony LR14: približne 8 hod.
Počúvanie rádia
Batérie Sony R14P: približne 6 hod.
Alkalické batérie Sony LR14: približne 20 hod.

Roizmery
Približne 455 × 214 × 180 mm (š/v/h) (vrátane vnievajúčich častí)
Hmotnosť
Približne 3,5 kg (vrátane batérií)
Dodávané príslušenstvo
Sieťový kábel (1)
Diaľkový ovládač (1)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predhádžajúceho upozornenia.

Voliteľné príslušenstvo
Správa slúchadiel Sony MDR

SONY®

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания проигрывателя под дождь и берегите его от сырости.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные и стелные шкафы.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Использователь: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташингава, Шинагава-кү, Токио 141-0001, Япония

ZS-Y2L

©2004 Sony Corporation

2-548-175-82 (1)

Источники питания/Zdroje parájania



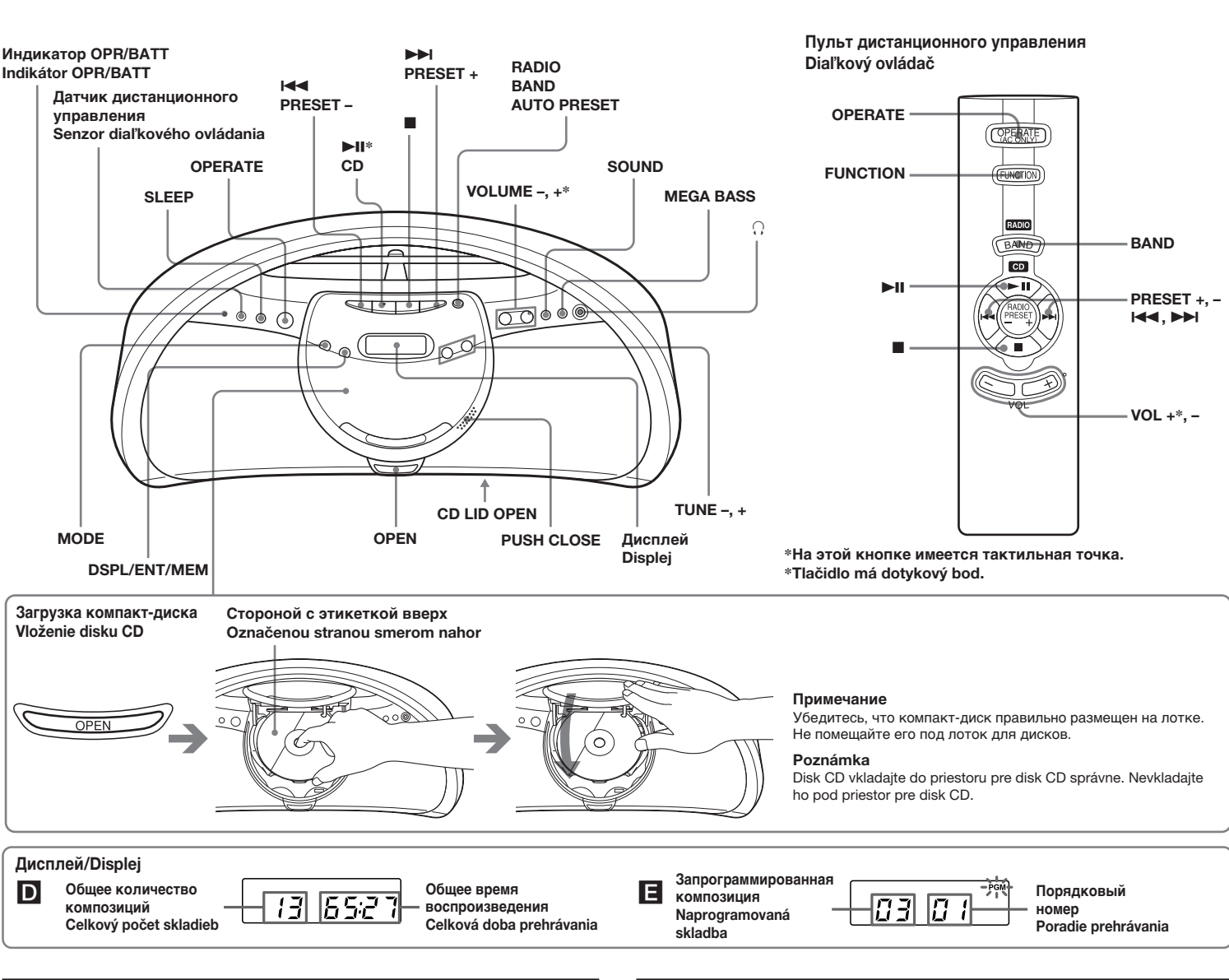
Подключите кабель питания **A** или вставьте шесть батареек R14 (размера C) (не входят в комплект) в отсек для батареек **B**.

Примечания

- Заменяйте батарейки, когда индикатор OPR/BATT потускнеет, или когда проигрыватель законит работу. Замените все батарейки новыми. Перед заменой батареек обязательно извлеките из проигрывателя компакт-диск.
- Для работы проигрывателя от батареек необходимо отключить от него кабель питания.
- При работе проигывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.

Подготовка пульта дистанционного управления C

Расположение органов управления/Umiestnenie ovládacích prvkov



Для включения или отключения питания
Нажмите кнопку OPERATE.

Для регулировки громкости
Нажмите кнопку VOLUME +, - (VOL +, - на пульте дистанционного управления).

Для прослушивания через головные телефоны
Подключите головные телефоны/наушники к гнезду (головные телефоны).

Выбор усиления звука (SOUND/MEGA BASS)
Можно отрегулировать усиление воспроизводимого звука.

Чтобы выбрать характеристику звучания
Последовательно нажимая кнопку SOUND, выберите требуемое усиление звука.

Выберите	Чтобы получить
— — — — —	мощное чистое звучание, усиливающее диапазон низких и высоких частот
— — — — —	светлое, яркое звучание, усиливающее диапазон высоких и средних частот
— — — — —	ударное звучание, усиливающее диапазон низких частот
— — — — —	выделение вокала, усиливающее диапазон средних частот
— — — — —	полный динамический диапазон для музыки, например классической

Для усиления басов
Нажмите кнопку MEGA BASS.
На дисплее появится надпись "MEGA BASS".
Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите эту кнопку еще раз.

Зарпутье а выпнутье напáрия
Стяáте тлáчидло OPERATE.

Nastavenie hlasitosti
Стяáте тлáчидло VOLUME +, - (VOL +, - на diaľkovom ovládači).

Počúvanie prostredníctvom slúchadiel
Slúchadlá pripojte do zásuvky (slúchadlá).

Výber zvýraznenia zvuku (SOUND/MEGA BASS)
Reprodukovany zvuk môžete zvýrazniť.

Výber charakteristiky zvuku
Oprakovaným stlačením tlačidla SOUND vyberete požadované zvýraznenie zvuku.

Výberom	Získate
— — — — —	silný, čistý zvuk so zvýraznenými nízkymi а vysokými frekvenciami
— — — — —	ľahký, jasný zvuk so zvýraznenými vysokými а strednými frekvenciami
— — — — —	zvýraznené basy, vhodné pre zvuky bicích nástrojov
— — — — —	zvýraznené stredné frekvencie, vhodné pre hovorené slovo а spev
— — — — —	celý dynamický rozsah, vhodné napríklad pre klasickú hudbu

Zvýraznenie basov
Стяáте тлáчидло MEGA BASS.
Indikátor „MEGA BASS“ sa zobrazí на displeji.
Ak sa chcete vrátiť k normálnemu zvuku, стяáте тлáчидло znova.

Воспроизведение компакт-диска

- Нажмите кнопку OPEN, чтобы установить компакт-диск в отсек для компакт-дисков (питание включается автоматически).
- Нажмите кнопку PUSH CLOSE, чтобы закрыть отсек для компакт-дисков.
- Нажмите кнопку **II**.
Проигрыватель воспроизводит все композиции один раз.

Чтобы	Нажмите
остановить воспроизведение	■
сделать паузу во время воспроизведения	▶▶
перейти к следующей композиции	▶▶▶
вернуться к предыдущей композиции	◀◀◀
извлечь компакт-диск	OPEN
найти нужное место во время прослушивания	▶▶▶ (вперед) или ◀◀◀ (назад) во время воспроизведения до нахождения нужного места.
найти нужное место по дисплею	▶▶▶ (вперед) или ◀◀◀ (назад) в режиме паузы до нахождения нужного места.

Использование дисплея
Чтобы узнать общее количество композиций и время воспроизведения
В режиме останова нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM (см. рис. **D**).

Для проверки оставшегося времени
Нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM во время воспроизведения компакт-диска.
Индикация на дисплее изменяется следующим образом:
↓ номер текущей композиции и время воспроизведения
↓ номер текущей композиции и оставшееся время воспроизведения текущей композиции
↓ количество оставшихся композиций и оставшееся время воспроизведения компакт-диска

Выбор режима воспроизведения
Нажмите кнопку MODE до появления на дисплее индикации "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP". Далее выполните следующее:

Чтобы	Выберите	Затем выполните следующее
повторить одну композицию	"REP 1"	Нажмите кнопку ◀◀◀ или ▶▶▶ для выбора композиции, которую нужно повторить, затем нажмите ▶▶.
повторить все композиции	"REP ALL"	Нажмите кнопку ▶▶.
получить перетасованное воспроизведение	"SHUF"	Нажмите кнопку ▶▶.
повторить композиции в случайной последовательности	"SHUF REP"	Нажмите кнопку ▶▶.
запрограммировать воспроизведение	"PGM"	Нажмите кнопку ◀◀◀ или ▶▶▶, затем нажмите DSPL/ENT/MEM для композиций, которые необходимо запрограммировать для воспроизведения в требуемом порядке (не более 20 композиций) (см. рис. E). Затем нажмите кнопку ▶▶.
повторить запрограммированные композиции	"PGM REP"	Нажмите кнопку ◀◀◀ или ▶▶▶, затем нажмите DSPL/ENT/MEM для композиций, которые необходимо запрограммировать для воспроизведения в требуемом порядке (не более 20 композиций). Затем нажмите кнопку ▶▶.

Чтобы отменить выбранный режим воспроизведения
Нажмите кнопку MODE, пока выбранный режим не исчезнет с дисплея.

Чтобы проверить запрограммированную композицию и порядок воспроизведения на дисплее
Для проверки порядка композиций до начала воспроизведения нажмите DSPL/ENT/MEM.
При каждом нажатии этой кнопки появляется номер композиции в запрограммированном порядке.

Для изменения текущей программы
Если воспроизведение компакт-диска остановлено, нажмите кнопку ■ один раз, если компакт-диск воспроизводится - два раза. Текущая программа будет стерта. Затем создайте новую программу, следуя процедуре программирования.

Совет
Вы можете повторить воспроизведение программы, т.к. программа сохраняется в памяти до тех пор, пока Вы не откроете отсек для компакт-дисков.

Прослушивание радиопередач

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET, пока на дисплее не появится необходимая индикация диапазона (питание включается автоматически).
- Нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать количество минут, по истечении которых проигрыватель автоматически отключится. При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом: "FM" → "MW" → "LW".
- Удерживайте нажатой кнопку TUNE + или -, пока на дисплее не начнут меняться значения частот. Проигрыватель выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех. Если невозможно выполнить настройку на станцию, последовательно нажимайте эту кнопку для пошагового изменения частоты.

Совет
Если при приеме FM-радиостанции слышится шум, нажмите кнопку MODE до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Mono", при этом радиостанция будет прослушиваться в монофоническом режиме.

Изменение интервала настройки в диапазоне MW
Для диапазона MW на заводе установлен интервал настройки 9 кГц. Если необходимо изменить интервал настройки MW, выполните следующие действия:
1 Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET, пока на дисплее не появится надпись "MW".
2 На 2 секунды нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
3 На 2 секунды нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET. Появится индикация "MW 9" или "MW 10".
4 Нажмите кнопку PRESET + или - и выберите "MW 9" для интервала 9 кГц или "MW 10" для интервала 10 кГц.
5 Нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
После изменения интервала настройки необходимо снова настроить сохраняемые в памяти радиостанции.

Предварительная настройка радиостанций
Радиостанции можно сохранить в памяти проигрывателя. Можно запрограммировать до 40 радиостанций: 20 для FM и 10 для MW и LW в любом порядке.

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
- Удерживайте нажатой кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET в течение 2 секунд, пока на дисплее не замигает индикация "AUTO".
- Нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
Станции сохраняются в памяти, начиная от более низких частот к более высоким.

Если нельзя автоматически запрограммировать станцию
Настройку на станции со слабым сигналом необходимо выполнять вручную.
1 Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
2 Настройте радиоприемник на нужную станцию.
3 Удерживайте нажатой кнопку DSPL/ENT/MEM в течение 2 секунд, пока на дисплее не замигает номер станции.
4 Нажмите кнопку PRESET + или -, пока запрограммированный номер, который необходимо назначить для станции, не замигает на дисплее.
5 Нажмите DSPL/ENT/MEM.
Новая радиостанция вводится в память вместо предыдущей.

Совет
Запрограммированные станции сохраняются в памяти, даже если было отключено питание или извлечены все батареи.

Прослушивание запрограммированных радиостанций

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
- Нажмите кнопку PRESET + или - для настройки на станцию, содержащуюся в памяти.

Засыпание под музыку

- Начните воспроизведение желаемого источника.
- Нажмите кнопку SLEEP.
- Нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать количество минут, по истечении которых проигрыватель автоматически отключится. При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

Для отмены функции отключения
Нажмите кнопку OPERATE, чтобы отключить питание.

Примечание
Подсветка дисплея не загорается, пока включен таймер отключения.

Prehrávanie disku CD

- Стиáченím тлáчидла OPEN otvorte priestor pre disk CD а пvloíte disk CD (пряме запнутіе).
- Стиáченím тлáчидла PUSH CLOSE zatvorte priestor pre disk CD.
- Стяáте тлáчидло **II**.
Prehrávač prehrá všetky skladby jedenkrát.

Ak chcete zastaviť prehrávanie	Stlačte tlačidlo
zastaviť prehrávanie	■
vybrať disk CD	▶▶▶
prejsť на ďalšiu skladbu	▶▶▶
prejsť на predchádzajúcu skladbu	◀◀◀
vyhľadaf určité miesto počas počúvania zvuku	▶▶▶ (dopredu) alebo ◀◀◀ (dozadu) počas prehrávania, dokiaľ nenájdete požadované miesto.
vyhľadaf určité miesto počas sledovania displeja	▶▶▶ (dopredu) alebo ◀◀◀ (dozadu) počas pozastavenia prehrávania, dokiaľ nenájdete požadované miesto.

Používanie displeja
Kontrola celkového počtu skladieb а času prehrávania
V režime zastavenia prehrávania стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM (pozri obr. **D**).

Kontrola zostávajúceho času prehrávania
Počas prehrávania disku CD opakovane стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM. Displej sa zmení nasledovne:
↓ číslo aktuálnej skladby а doba prehrávania
↓ číslo aktuálnej skladby а zostávajúci čas aktuálnej skladby
↓ zostávajúci počet skladieb а zostávajúci čas на disku CD

Výber režimu prehrávania
Стяáчате тлáчидло MODE, аž кým sa на displeji nezobrazia indikátory „REP 1“ „REP ALL“ „SHUF“ „SHUF REP“ „PGM“ „PGM REP“. Potom postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

Ak chcete opakovane prehrávať jednu skladbu	Vyberte	Potom urobte toto
„REP 1“	▶▶▶	Стяáченím тлáчидла ◀◀◀ alebo ▶▶▶ vyberete skladbu, ktorú chcete zopakovať, а potom стяáте тлáчидло II .
„REP ALL“	▶▶▶	Стяáте тлáчидло II .
„SHUF“	▶▶▶	Стяáте тлáчидло II .
„SHUF REP“	▶▶▶	Стяáте тлáчидло II .
„PGM“	◀◀◀ alebo ▶▶▶	Стяáте тлáчидло ◀◀◀ alebo ▶▶▶ а потом в požadovanom poradí стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM при tých skladbách, ktoré chcete naprogramovať. Naprogramovať môžete maximálne 20 skladieb (pozri obr. E). Potom стяáте тлáчидло II .
„PGM REP“	◀◀◀ alebo ▶▶▶	Стяáте тлáчидло ◀◀◀ alebo ▶▶▶ а потом в požadovanom poradí стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM при tých skladbách, ktoré chcete naprogramovať. Naprogramovať môžete maximálne 20 skladieb. Potom стяáте тлáчидло II .

Zrušenie vybrateho režimu prehrávania
Стяáчате тлáчидло MODE, аž кým vybrate režim nezmizne з displeja.

Kontrola naprogramovanej skladby а poradia prehrávania на displeji
Ak chcete pred prehrávaním skontrolovať poradie skladieb, стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM.
Po každom стлаčení тлáчидла sa zobrazí číslo skladby в naprogramovanom poradí.

Zmena aktuálneho programu
Ak je disk CD zastavený, стяáте тлáчидло ■ jedenkrát. Ak sa disk CD prehráva, стяáте тлáчидло dvakrát. Aktuálny program sa vymaže. Podľa programovacieho postupu potom vytvoríte nový program.

Тip
Program sa zachová аž до отворення priestoru pre disk CD. Môžete ho použiť viackrát.

Počúvanie rádia

- Стяáчате тлáчидло RADIO•BAND•AUTO PRESET, кým sa на displeji nezobrazí indikátor požadovaného pásma (пряме запнутіе).
Po každom стлаčení тлáчидла sa indikátory zmenia nasledovne: „FM“ → „MW“ → „LW“.
- Podržte стлаченіе тлáчидла TUNE + alebo -, кým sa на displeji nezačnú meniť číslice označujúce frekvenciu.
Prehrávač automaticky prehráadá rozhlasové frekvencie а zastaví sa vtedy, keď nájdе станцію с чистým príjmom.
Ak nemôžete naladiť rozhlasovú станцію, opakovane стяáчате тлáчидло а postupne meňte frekvenciu.

Тip
Ak je príjem в pásме FM заšumený, стяáте тлáчидло MODE, dokiaľ sa на displeji nezobrazí nápis „Mono“. Rádio sa potom prepne do monoфонного režimu.

Zmena kroku ladenia в pásmach MW
Krok ladenia в pásmach MW je vyrobenom nastavený на hodnotu 9 kHz. Ak chcete zmeniť krok ladenia в pásме MW, postupujte nasledovne:
1 Стяáчате тлáчидло RADIO•BAND•AUTO PRESET, кým sa nezobrazí nápis „MW“.
2 Počas 2 sekund podržte стлаченіе тлáчидла DSPL/ENT/MEM.
3 Počas 2 sekund podržte стлаченіе тлáчидла RADIO•BAND•AUTO PRESET. Zobrazí sa nápis „MW 9“ alebo „MW 10“.
4 Стяáченím тлáчидла PRESET + alebo - vyberте možnosť „MW 9“ pre interval 9 kHz alebo „MW 10“ pre interval 10 kHz.
5 Стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM.
Po zmene kroku ladenia musíte znova nastaviť predvolené rozhlasové stanice в pásmach MW.

Nastavenie rozhlasových станіс
Do пам'яті prehrávača môžete uložiť nastavenie rozhlasových станіс. Nastaviť môžete аž 40 rozhlasových станіс, 20 pre pásмо FM, 10 pre pásма MW а LW, в ľubovľnom poradí.

- Стяáченím тлáчидла RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberте požadované pásмо.
- На 2 секунды podržte стлаченіе тлáчидло RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokiaľ на displeji nezačne blikať nápis „AUTO“.
- Стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM.
Станіс са в пам'яті укладају од станіс с najnižšou аž по станіс с najvyššou frekvenciou.

Аk са станіс неадá автоматіcky nastavít
Станіс со slabým signálom musíte nastaví ručne.
1 Стяáченím тлáчидла RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberте požadované pásмо.
2 Наладте požadovanу станіс.
3 Стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM а држіте ho 2 секунды, аž dokiaľ на displeji nezačne blikať číslo nastavenia.
4 Помочу тлáчидла PRESET + alebo - nastavте число, под котрым chcete nastavenie rozhlasovej станіс uložít.
5 Стяáте тлáчидло DSPL/ENT/MEM.
Новá станіс nahradí станіс, котrá bola под даным чísлом nastavená претým.

Тip
Предvolené rozhlasové станіс zostanú в пам'яті ај по odpojení napájacieho kábla alebo odstránení батері.

Prehrávanie nastavených rozhlasových станіс

- Стяáченím тлáчидла RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberте požadované pásмо.
- Стяáченím тлáчидла PRESET + alebo - наладте uložену станіс.

Zaspávanie при hudbe

- Спустіте požadovaný zdroj hudby.
- Стяáте тлáчидло SLEEP.
- Стяáченím тлáчидла SLEEP vyberте počet minút, по uplynutí котрых са prehrávač automaticky vypne.
Po každom стлаčení тлáчидла sa indikátory zmenia nasledovne: „60“ → „90“ → „120“ → „OFF“ → „10“ → „20“ → „30“.

Вывнутье функціс заспáвання при hudbe
Стяáченím тлáчидла OPERATE vypnitе napájanie.

Познámка
Keď je запнутý časovač на заспávanіе, неsvіеті podsvіetenіе displeja.